



# Часто задаваемые вопросы по использованию товарного знака владельцами сертификатов FSC



Мы надеемся, что стандарт FSC-STD-50-001 (V1-2) для Вас понятен и удобен. В случае возникновения вопросов, не отраженных в стандарте или в настоящих «Часто задаваемых вопросах», пожалуйста, обращайтесь за помощью к Вашему органу по сертификации.




## Содержание

Код лицензии	Вопросы 1- 4	3 – 4
Символ товарного знака	Вопросы 5- 6	5
Перевод	Вопрос 7	5
Язык	Вопросы 8- 9	6
Вид продукции	Вопросы 10- 13	7
Петля Мебиуса	Вопрос 14	7
Использование этикетки уменьшенного размера	Вопросы 15- 17	8 – 9
Маркировка	Вопросы 18- 26	9 – 12
Цвет	Вопросы 27- 28	12
Расположение	Вопросы 29- 32	12 – 13
Рекламирование	Вопросы 33- 37	13 - 14



№	Категория	Вопрос	Ответ																								
1	<b>Код лицензии</b>	Владельцы сертификатов имеют два кода. В каких случаях следует использовать код лицензии, а в каких – код сертификата?	<p>Код лицензии FSC используется на этикетках «на продукции» или в рекламных заявлениях. Код сертификата включается в счета и торговую документацию / транспортные накладные для обозначения сертифицированного статуса продукции. В таблице ниже показано, когда и где следует использовать код лицензии и код сертификата.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Вид использования</th> <th>Код лицензии</th> <th>Код сертификата</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Этикетка «на продукции»</td> <td>✓</td> <td>Нет</td> </tr> <tr> <td>Рекламная панель</td> <td>✓</td> <td>Нет</td> </tr> <tr> <td>Другие средства рекламы</td> <td>✓</td> <td>Нет</td> </tr> <tr> <td>Ссылка на сертификацию в тексте</td> <td>✓</td> <td>Нет</td> </tr> <tr> <td>Счет – логотип для бланка</td> <td>✓</td> <td>Нет</td> </tr> <tr> <td>Счет – обозначение сертифицированной FSC продукции</td> <td>Нет</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Прочая торговая и товаросопроводительная документация</td> <td>Нет</td> <td>✓</td> </tr> </tbody> </table>	Вид использования	Код лицензии	Код сертификата	Этикетка «на продукции»	✓	Нет	Рекламная панель	✓	Нет	Другие средства рекламы	✓	Нет	Ссылка на сертификацию в тексте	✓	Нет	Счет – логотип для бланка	✓	Нет	Счет – обозначение сертифицированной FSC продукции	Нет	✓	Прочая торговая и товаросопроводительная документация	Нет	✓
Вид использования	Код лицензии	Код сертификата																									
Этикетка «на продукции»	✓	Нет																									
Рекламная панель	✓	Нет																									
Другие средства рекламы	✓	Нет																									
Ссылка на сертификацию в тексте	✓	Нет																									
Счет – логотип для бланка	✓	Нет																									
Счет – обозначение сертифицированной FSC продукции	Нет	✓																									
Прочая торговая и товаросопроводительная документация	Нет	✓																									

№	Категория	Вопрос	Ответ
2	<b>Код лицензии</b>	Позволяет ли FSC использовать два кода лицензий на одной рекламной панели? Например, может ли организация, имеющая два независимых предприятия с двумя разными сертификатами цепочки поставок, включить оба кода лицензий в одну рекламную панель в одном рекламном материале?	Да, в таком случае допускается использование двух кодов лицензий на одной рекламной панели в одном рекламном материале. Однако следует иметь в виду, что этикетки «на продукции» должны содержать только один код лицензии.  
3	<b>Код лицензии</b>	Если компания имеет несколько кодов лицензии для различных филиалов, который из них следует использовать?	Если производство материалов ведется централизованно, компании могут использовать свой индивидуальный код или код материнской компании при условии указания контактной информации компании.
4	<b>Код лицензии</b>	Допускается ли размещать на визитных карточках только код лицензии или только код сертификата?	Нет, FSC не разрешает владельцам сертификатов размещать код сертификата на визитных карточках. Однако владельцы сертификатов вправе расположить мини-этикетку типографии «на продукции» на своих визитных карточках, если последние напечатаны сертифицированной FSC типографией на сертифицированной бумаге.


№	Категория	Вопрос	Ответ
5	<b>Символ товарного знака</b>	Обязателен ли верхний регистр при написании символов ТМ и ®?	Да, оба символа печатаются в верхнем регистре. Например: FSC® или Forest Stewardship Council® Например: FSC™ или Forest Stewardship Council™
6	<b>Символ товарного знака</b>	Если владелец сертификата зарегистрирован в стране, где нужно использовать символ ТМ, но производит продукцию, продаваемую только в странах, где требуется использовать символ ®, какой символ следует выбрать?	<p>Правильный символ выбирается исходя из страны, в которой продукция будет продаваться или распространяться, а не страны производства. Таким образом, в данном случае следует применять символ ®.</p> <p>Текущий регистрационный статус стран, пожалуйста, смотрите в Приложении 1 к стандарту. Следует иметь в виду, что процесс регистрации товарного знака продолжается во всем мире, так что необходимо удостовериться, что Вы используете последнюю редакцию Приложения 1.</p> <p>Например: деревянная мебель, произведенная в Турции, распространяется в Германии и в Великобритании.</p> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; background-color: #f0f0f0; width: 45%;"> <p style="text-align: center;"><b>Шаг 1</b></p> <p>Сверить регистрационный статус задействованной страны/стран по Приложению 1 к стандарту FSC-STD-50-001.</p> </div> <div style="font-size: 2em;">➔</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; background-color: #f0f0f0; width: 45%;"> <p style="text-align: center;"><b>Шаг 2</b></p> <p>Выбрать правильный символ на основании страны/стран, где будет распространяться продукция.</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; background-color: #f0f0f0; width: 45%;"> <p style="text-align: center;"><b>Шаг 1</b></p> <p>Турция ТМ, Германия ®, Великобритания ®</p> </div> <div style="font-size: 2em;">➔</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; background-color: #f0f0f0; width: 45%;"> <p style="text-align: center;"><b>Шаг 2</b></p> <p style="text-align: center;">®</p> </div> </div> </div>
7	<b>Перевод</b>	Можно ли переводить аббревиатуру FSC и название «Forest Stewardship Council» на другие языки?	Да, если они не заменяются переводным названием. Перевод можно поместить в скобки после аббревиатуры или названия на английском языке. Например: Forest Stewardship Council (Лесной попечительский совет)



№	Категория	Вопрос	Ответ
8	Язык	Можно ли использовать на этикетке более, чем один язык?	<p>Да, в генераторе этикеток можно выбрать и добавить до четырех языков. Название этикетки появляется один раз на языке, выбранном первым.          Например, Этикетка «100%» на английском, немецком и испанском языках.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
9	Язык	Можно ли использовать более 4 языков на этикетке?	<p>Да, есть два способа, позволяющие использовать более 4 языков на этикетке:          а) владельцы сертификатов могут использовать несколько этикеток с целью добавления более 4 языков.          б) языки можно добавлять за пределами этикетки.          Например,</p> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;">  </div> <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">         100% 源自管理良好森林的木材          100% Trae fra ansvarligt drevne skove          100% Holz aus vorbildlich bewirtschafteten Wäldern          100% Madera procedente de bosques bien gestionados          % 100 iyi yönetilen ormanlardan ahşap       </p>









№	Категория	Вопрос	Ответ
10	<b>Вид продукции</b>	Какой продукт означает «картон»? будет ли типография использовать такой вид продукции как «картон»?	Это дело клиента, называть материал «картоном» или «бумагой». Типичный пользователь «картона» – компания-производитель упаковки.
	<b>Вид продукции</b>	Можно ли опустить вид продукта на этикетке?	Да, если рядом с этикеткой имеется спецификация, поясняющая, какая часть продукта сертифицирована, название вида продукта на этикетке может быть опущено. Также, если продукт целиком состоит из сертифицированного FSC материала, название продукта на этикетке можно опустить.  <b>Следует иметь в виду, что вид продукции всегда должен быть указан на сертифицированных FSC печатных материалах.</b>
12	<b>Вид продукции</b>	Можно ли привести название продукта в дополнительном заявлении рядом с этикеткой?	Да, описание вида продукта можно дать рядом с этикеткой, вместо нее или на ней. Такой вариант может быть рассмотрен в случаях, когда название вида продукции не помещается на этикетке. Также может возникнуть ситуация, когда продукт включает в себя более одного сертифицированного FSC материала и, следовательно, требуется указать два вида продукции. Владелец сертификата может использовать две этикетки с указанием соответствующих видов продукции или одну этикетку без указания вида продукции и дополнительное заявление рядом с этикеткой.  <b>Следует иметь в виду, что вид продукции всегда должен быть указан на сертифицированных FSC печатных материалах.</b>
13	<b>Вид продукции</b>	Разрешает ли FSC владельцам сертификатов указывать названия брендов в качестве вида продукции на этикетке?	Нет, допускается указание только номенклатурных наименований. Названия брендов не могут сочетаться с товарными знаками FSC на этикетке или где бы то ни было.
14	<b>Петля Мебиуса</b>	Почему петля Мебиуса (символ вторичной переработки) распространяется на вторичную продукцию до и после потребителя?	Это необходимо для выполнения требований ИСО. Процентное содержание вторичного волокна после потребителя может быть указано дополнительно рядом с этикеткой.

№	Категория	Вопрос	Ответ
15	<b>Использование этикетки уменьшенного размера</b>	Когда разрешается использовать этикетку уменьшенного размера (мини-этикетку)?	<p>а) Мини-этикетка всегда может использоваться в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Формат бумаги А5 или меньше</li> <li>• Упаковка объемом 500 мл или меньше</li> </ul> <p>Пример 1</p>  <p>Пример 2</p>  <p>б) В случае, если формат бумаги больше, чем А5, допускается использовать мини-этикетку при условии недостатка свободного места для стандартной этикетки.</p> <p>в) Орган по сертификации при определении возможности разрешения использования мини-этикетки на бумаге формата большего, чем А5, должен руководствоваться следующими критериями:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверить, где клиент намеревается расположить этикетку FSC</li> <li>2. Проверить наличие пространства для стандартной этикетки без необходимости переделки последней</li> <li>3. Если пространства достаточно, следует использовать стандартную этикетку</li> <li>4. Если пространства недостаточно, применяется мини-этикетка</li> </ol> <p>г) В случае недостатка пространства для этикетки, орган по сертификации может утвердить использование мини-этикетки без согласования с FSC.</p>




№	Категория	Вопрос	Ответ
16	<b>Использование этикетки уменьшенного размера</b>	Как определяется «достаточное, чистое незанятое пространство» для стандартной этикетки?	<p>Стандартная этикетка должна использоваться в следующих случаях:</p> <p>а) Имеется достаточно незанятого печатью пространства, позволяющего расположить стандартную этикетку минимального размера с учетом необходимого свободного пространства вокруг нее.</p> <p>б) Когда имеется возможность выделить место для стандартной этикетки минимального размера и свободного пространства вокруг нее.</p> <p><b>Место для письма или печати на бланках или почтовых открытках не считается свободным незанятым пространством.</b></p> 
17	<b>Использование этикетки уменьшенного размера</b>	Если продукт настолько мелкий, что даже этикетка минимального размера на нем не помещается, существуют ли другие варианты?	Да, необходимо представить органу по сертификации изображение продукта с предложением по расположению этикетки FSC. Орган по сертификации обсудит вопрос утверждения с Отделом по товарным знакам FSC.
18	<b>Маркировка</b>	Требуется ли FSC наносить этикетку FSC на сертифицированную FSC продукцию?	Нет, FSC не требует наносить этикетку FSC на сертифицированную FSC продукцию. Однако компаниям розничной торговли не разрешается продвигать немаркированную продукцию.
19	<b>Маркировка</b>	Можно ли использовать этикетку FSC с другими этикетками?	Да, если это не этикетка другой схемы лесной сертификации; другие нелесные экологические этикетки допускаются.

№	Категория	Вопрос	Ответ
20	Маркировка	Можно ли располагать этикетку FSC на внутренней стороне клапана конверта?	<p>Да, расположение этикетке на внутренней стороне клапана конверта допускается при условии, что большая видимая часть этикетки располагается на внутренней стороне клапана. Это традиционное место расположения названий брендов, знаков вторичной переработки и т.д. на конвертах. Например,</p> 
21	Маркировка	Допускается ли использование товарных знаков FSC в качестве разделительных знаков?	<p>Да, товарные знаки FSC можно использовать в целях обозначения сертифицированной FSC продукции в цепочке поставок до момента продажи продукции конечным потребителям: FSC считает это разделительными знаками. Разделительные знаки следует удалять до поступления продукции в конечный пункт продажи. Например,</p> 

№	Категория	Вопрос	Ответ
22	Маркировка	Можно ли использовать символы ® или ТМ без верхнего регистра?	<p>Исключения допускаются в случаях технических проблем, например, при маркировке пробок с грубой поверхностью, когда воспроизвести различимый символ ® или ТМ в верхнем регистре не представляется возможным.</p> <p><b>Примечание: Требуется специальное разрешение FSC через орган по сертификации.</b></p> <p><b>Винная пробка с очень грубой поверхностью</b></p>    
23	Маркировка	Можно ли использовать мини-этикетку на винных пробках, даже если на них достаточно места для размещения стандартной этикетки? Можно ли использовать мини-этикетку большего размера на пробке для выполнения требований?	<p>Да, в случаях, когда воспроизвести различимую этикетку на винной пробке с грубой поверхностью технически сложно, можно использовать мини-этикетку. В целях выполнения требований размер этикетки может быть увеличен.</p> <p><b>Примечание: Требуется специальное разрешение FSC через орган по сертификации.</b></p> <p><b>Винная пробка с очень грубой поверхностью</b></p>    

№	Категория	Вопрос	Ответ
24	Маркировка	Какие компоненты продукта считаются «постоянными»?	<p>Постоянные компоненты не включают в себя следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нелесные материалы</li> <li>• Компоненты, выполняющие второстепенные функции в продукте, такие как компоненты для транспортировки или защиты продукта, например, упаковка.</li> <li>• Лесные компоненты (например, древесина и бумага), которые легко выделяются и могут быть сертифицированы самостоятельно при условии, что вид продукции включен в этикетку для указания, какой компонент продукта является сертифицированным.</li> </ul> <p>Более подробную информацию и примеры применения, пожалуйста, смотрите УКАЗАНИЕ-40-004-06 в документе FSC-DIR-40-004.</p>
25	Маркировка	Можно ли выполнить этикетку FSC с тиснением или гравировкой?	Да, если этикетка отвечает требованиям.
26	Маркировка	Разрешается ли исполнения этикетки FSC способом тиснения фольгой?	Да, если этикетка отвечает требованиям, и соблюдены цветовые ограничения.
27	Цвет	Можно ли печатать этикетку FSC металлическими чернилами?	Да, если этикетка отвечает требованиям, и соблюдены цветовые ограничения.
28	Цвет	Существуют ли исключения в части цветов для этикеток?	Да, только в исключительных случаях, когда ни один из предлагаемых в стандарте цветовых вариантов невозможен. В таких случаях через орган по сертификации в FSC направляется предложение индивидуального решения.
29	Расположение	Можно ли расположить этикетку FSC на обратной стороне плаката?	Нет, этикетка должна располагаться на видимом месте.

№	Категория	Вопрос	Ответ
30	Расположение	Что означает «видное» место для этикетки?	Передняя часть продукта или его упаковки является идеальным местом для расположения этикетки, поскольку в этом случае она видна покупателю. Также, этикетка может быть размещена за пределами продукта или упаковки, что обычно делается при предоставлении информации о продукте. Это допускается при условии, что этикетка FSC – не единственная указанная там информация.
31	Расположение	Где следует располагать этикетку FSC в книгах?	<p>Этикетку можно расположить на задней обложке или на внутренней странице, на которой указаны исходные данные книги. Однако расположение этикетки на странице, где отсутствует иная информация, не разрешается.</p> 
32	Расположение	Разрешает ли FSC использовать этикетки «на продукции» на блоках образцов?	Этикетку «на продукции» можно нанести на блок образцов, если информация о бумаге напечатана на бумаге, отвечающей требованиям для соответствующей маркировки. Во всех остальных случаях сертификация FSC может рекламироваться при помощи панели, логотипа или текстового заявления.
33	Рекламирование	Можно ли использовать шаблоны этикетки для рекламных материалов (использование «вне продукции»)?	Нет, этикетки можно использовать только на сертифицированной FSC продукции. Их нельзя использовать в рекламных целях. Вместо этого FSC предложил рекламную панель, которая наиболее соответствует дизайну этикетки FSC и удобна.

№	Категория	Вопрос	Ответ						
34	Рекламирование	Нужно ли мне использовать рекламную панель на счетах?	Нет, но если вы это делаете, требуется заявление следующего вида: «Сертифицированной FSC является только продукция, обозначенная в настоящем документе как таковая». Заявления на счетах согласно FSC-STD-40-004 требуются при переходе к заявлению «сертифицированный FSC».						
35	Рекламирование	Могут ли организации заявить, что они находятся в процессе сертификации?	Лицо может делать заявления о сертификации FSC только после завершения процесса сертификации.						
36	Рекламирование	Можно ли дать примеры недопустимых дополнительных заявлений?	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Примеры недопустимых дополнительных заявлений</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Мы не покупаем древесину из девственных лесов</td> </tr> <tr> <td>Продукция качества FSC</td> </tr> <tr> <td>Наш xxxx сертифицирован FSC/PEFC</td> </tr> <tr> <td>Сертификация FSC/PEFC означает, что...</td> </tr> <tr> <td>Мы сохранили xxx от выбросов CO<sub>2</sub>, выбрав бумагу FSC</td> </tr> </tbody> </table>	Примеры недопустимых дополнительных заявлений	Мы не покупаем древесину из девственных лесов	Продукция качества FSC	Наш xxxx сертифицирован FSC/PEFC	Сертификация FSC/PEFC означает, что...	Мы сохранили xxx от выбросов CO <sub>2</sub> , выбрав бумагу FSC
Примеры недопустимых дополнительных заявлений									
Мы не покупаем древесину из девственных лесов									
Продукция качества FSC									
Наш xxxx сертифицирован FSC/PEFC									
Сертификация FSC/PEFC означает, что...									
Мы сохранили xxx от выбросов CO <sub>2</sub> , выбрав бумагу FSC									
37	Рекламирование	Может ли контролируемая древесина упоминаться в пресс-релизах или на интернет-сайте?	Нет, владельцы сертификатов контролируемой древесины не могут упоминать сертификацию контролируемой древесины в пресс-релизах и на официальных интернет-сайтах.						